

Beta

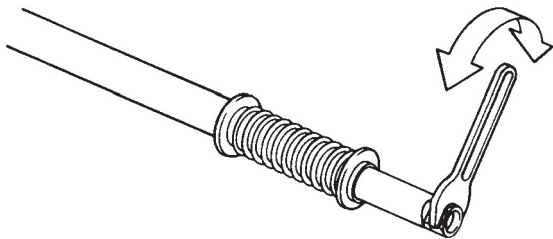


677/50 - 677/C50 100 - 500 Nm
677/70 - 677/C70 150 - 700 Nm
677/100 - 677/C100 300 - 1000 Nm
677/150 - 677/C150 700 - 1500 Nm
677/CP200 900 - 2000 Nm

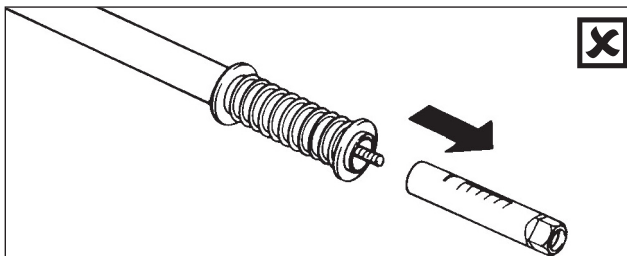
- I** ISTRUZIONI PER L'USO
- EN** INSTRUCTIONS FOR USE
- F** MODE D'EMPLOI
- D** BEDIENUNGSANLEITUNG
- E** INSTRUCCIONES
- PT** INSTRUÇÕES DE USO
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- PL** INSTRUKCJA OBSLUGI

BETA UTENSILI S.p.A.
 via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico (MB)-Italy
 Tel. +39.039.2077.1 - Telefax +39.039.2010742
 www.beta-tools.com - info@beta-tools.com

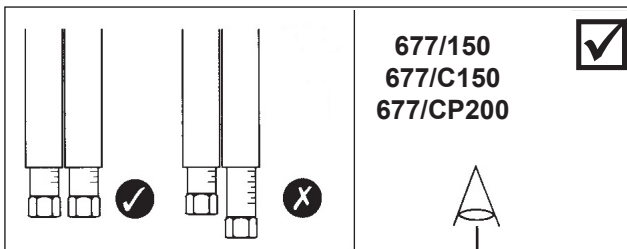
M2099528



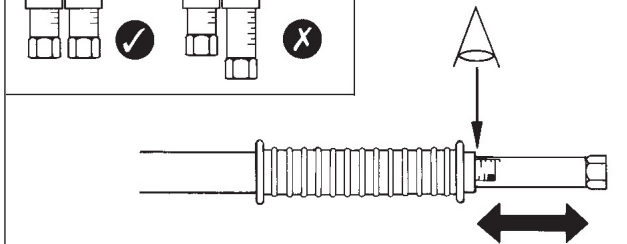
- Girare il dado per effettuare la regolazione
 - Turn nut to adjust
- Tournez l'écrou pour effectuer le réglage
 - Girar la tuerca para ajustar
- Schlüssel durch Drehen der Skalenspindel einstellen



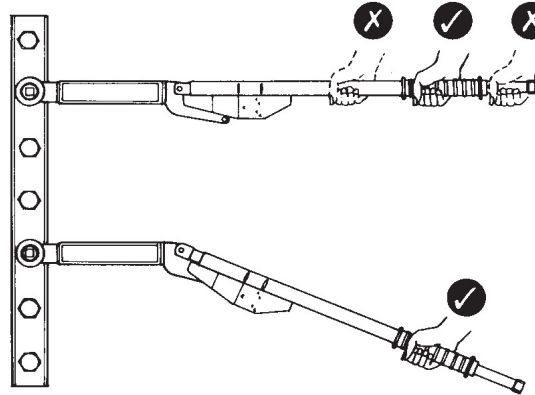
- Non levare il dado di regolazione, la taratura verrà persa
 - Do not remove adjusting nut, calibration will be lost
- Ne pas retirer l'écrou de réglage. Sinon l'étalonnage sera perdu
 - No retire la tuerca de ajuste, se perdería la calibración
- Skalenspindel nicht entfernen, da sonst die Kalibrierung ungenau wird



677/150
677/C150
677/CP200



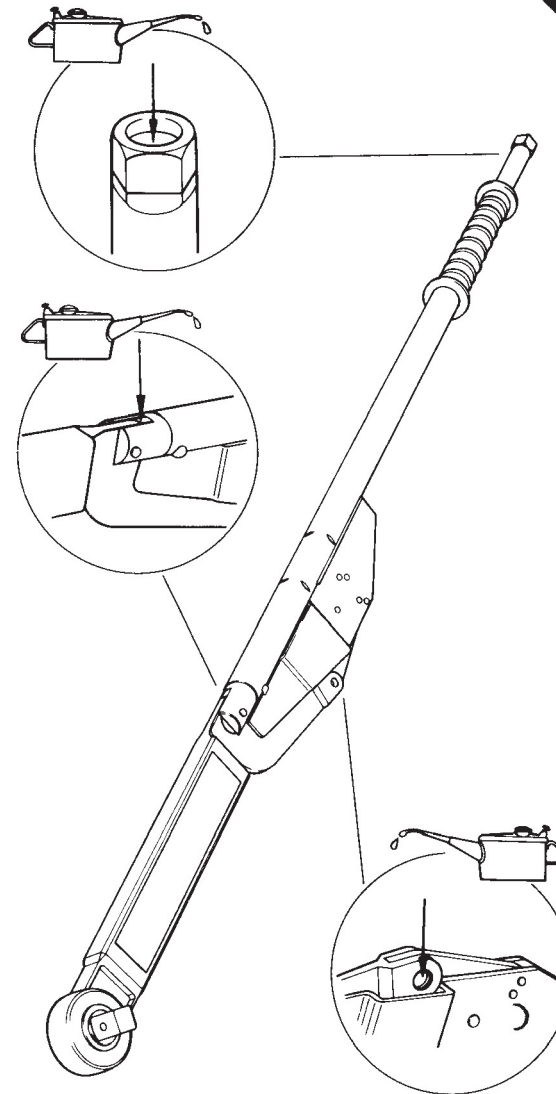
- Allineare la coppia necessaria con l'estremità del tubo del corpo
 - Align required torque with the end of the body tube
- Alignez l'échelle de lecture avec l'extrémité du tube du corps pour le couple désiré
- Alinee el par de apriete requerido con el extremo del tubo del cuerpo
 - Einstellen und Ablesen des Skalenwertes am Rohrkörperende



- Spingere al centro dell'impugnatura
 - Push from the centre of the handle
 - Appuyez au centre de la poignée
 - Accionar desde el centro del mango
 - Betätigung nur von der Handgriffmitte



- Si raccomanda di far controllare la corretta taratura della chiave dopo 12 mesi di utilizzo o 5000 cicli.
- It is recommended that the wrench be checked for calibration after 12 months' operation or after 5,000 cycles.
- Veuillez contrôler la validité de l'étalonnage de la clé après 12 mois d'utilisation ou 5000 cycles.
- Die korrekte Schlüsseleinstellung sollte nach 12 Betriebsmonaten oder 5000 Zyklen kontrolliert werden.
- Se recomienda controlar el calibrado correcto de la llave después de 12 meses de utilización ó 5000 ciclos.
- Recomenda-se verificar a correcta regulação da chave após 12 meses de utilização ou após 5000 ciclos.
- Het wordt aanbevolen om om de 12 maanden gebruik of om de 5000 cycli te laten controleren of de sleutel nog goed afgesteld is.
- Zaleca się aby kalibrować klucz co 12 miesięcy lub co 5000 cykli roboczych.



- Punti di lubrificazione
- Lubrification points
- Points de graissage
- Puntos de lubricacion
 - Schmierstellen